

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ustanovení § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35583461
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ: **Slovenský syndikát novinárov**
so sídlom Župné námestie 7, 815 68 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00178501
DIČ: 2020795623
IČ DPH : SK 2020795623
Zastúpený: JUDr. Tamara Valková, predsedníčka
Peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 04442204115/0900
SSN je registrovaný v evidencii odborových a zamestnávateľských
organizácií MV SR pod č. VVS/1-2200/90-940
(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Článok I.**Predmet Zmluvy**

1. Zhotoviteľ sa touto Zmluvou zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa dielo v rámci projektu Pentapolitana- a to vyhotoviť Čítanku pre nevidiace deti, čiastkovú aktivitu projektu Život v tmavomodrom svete (ďalej len „Dielo“). Dielom sa rozumie literárna čítanka.
2. Účastníci Miniškoly mladých moderátorov, ktorú v Košiciach počas letných prázdnin každoročne organizuje Zhotoviteľ, jeho organizačná jednotka Regionálna organizácia Košice, v zmysle odporúčaní riaditeľky Spojenej školy internátnej, Námestie Štefana Kluberta 2, 054 01 Levoča PaedDr. Šarloty Múdrej načítajú ukážky diel vybraných slovenských spisovateľov - Milan Rúfus: Deťom, Daniel Hevier: Skladací dáždnik, Jozef Cíger Hronský: Budkáčik a Dubkáčik, Štefan Moravčík: Oženil sa Haťa-Paťa, Prvák, prvák, vystrč rožky!, Vojtech Zamarovský: Bohovia a hrdinovia antických bájí, Andrej

Ferko: Čertovo rebro, Dagmar Pokorná: Anjeli v trávě, Ľubomír Feldek: Veľká kniha slovenských rozprávok, Krista Bendová: O prváckom mačiatku, Ľudmila Podjavorinská: Zajko Bojko o a tieto budú zaznamenané v súlade s bodom 3 tohto Článku Zmluvy.

3. Dielo bude pozostávať zo životopisov spisovateľov (vytlačených klasickým aj Braillovým písmom) a zo zaznamenanými zvukovými ukážkami diel, špecifikovanými v bode 2 tohto Článku. CD s nahratými ukážkami diel. (ďalej len „Dielo“). Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Dielo na CD nosiči najneskôr do 30.9.2013.
4. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vytvorené a uskutočnené Dielo podľa tejto Zmluvy zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú odmenu.

Článok II.

Odmena a platobné podmienky

1. Dohodnutá zmluvná odmena za riadne vytvorenie Diela podľa Článku I. tejto Zmluvy je stanovená na celkovú sumu **2 000,- € s DPH** (slovom „dvetisíc eur“ s DPH), ktorá zahŕňa všetky súvisiace náklady s realizáciou Diela.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 1. tohto Článku bude Zhotoviteľovi uhradená na základe vystavenej zálohovej faktúry na sumu **1 000,- € s DPH** (slovom „jedentisíc eur“ s DPH) do 15. júla 2013 a zvyšná suma **1 000,- eur s DPH** (slovom „jedentisíc eur“ s DPH) na základe faktúry so splatnosťou do 30 dní od riadneho a včasného splnenia predmetu Zmluvy podľa Čl. I. bod 1. tejto Zmluvy bezhotovostným prevodom na bankový účet autora uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok III.

Termín plnenia predmetu Zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že splní predmet tejto Zmluvy a vytvorí Dielo riadne a včas podľa ustanovení tejto Zmluvy pre Objednávateľa s obsahom a v termíne určenom podľa tejto Zmluvy.
2. Predmet Zmluvy je riadne splnený zhotovením Diela podľa Čl. I tejto Zmluvy v čase a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Článok IV.

Záväzky zmluvných strán

1. Práva a povinnosti Zhotoviteľa:
 - a) Zhotoviteľ je povinný vytvoriť Dielo podľa tejto Zmluvy na vlastné náklady a nebezpečenstvo v termíne podľa tejto Zmluvy,
 - b) Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii Diela dozvedel, a to aj po zániku tejto Zmluvy v opačnom prípade je povinný Objednávateľovi nahradiť škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti,

- c) Zhotoviteľ je povinný odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou použitia Diela na dohodnutý účel,
 - d) Zhotoviteľ má právo na vyplatenie dohodnutej odmeny po riadnom a včasnom vykonaní a odovzdaní Diela,
 - e) Zhotoviteľ sa zaväzuje postupovať pri plnení predmetu Zmluvy hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia,
 - f) Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho o priebežnom postupe a stave vykonaných prác pri realizácii Diela,
 - g) Zhotoviteľ je povinný spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii Diela je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa,
 - h) Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutých podmienok,
 - i) Zhotoviteľ je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi skutočnosti podstatné pre realizáciu Diela, najmä prekážky zhotovenia Diela, nedodržanie riadneho plnenia s odôvodnením jeho príčin a pod.
 - j) Zhotoviteľ je povinný odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky Objednávateľa k Dielu, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany Objednávateľa,
 - k) Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť Dielo osobne vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
2. Práva a povinnosti Objednávateľa:
- a) Objednávateľ je povinný za riadne vytvorené Dielo, zaplatiť dohodnutú odmenu podľa tejto Zmluvy, a to po splnení podmienok dohodnutých v tejto Zmluve,
 - b) ak Objednávateľ zistí vadu Diela, prípadne iné nedostatky vzťahujúce sa k predpokladom realizácie Diela podľa ustanovení tejto Zmluvy, je povinný bezodkladne o týchto skutočnostiach písomne, resp. emailom (Szakkayho 1, 040 01 Košice, resp. kosice@ssn.sk) informovať Zhotoviteľa.

Článok V. Vady Diela

1. Ak má čo i len jedna časť Diela neodstrániteľné nedostatky alebo nezodpovedá podmienkam dohodnutých v tejto Zmluve, má Objednávateľ právo odstúpiť od tejto Zmluvy v celom rozsahu.
2. V prípade, ak má Dielo nedostatky, ktoré sú odstrániteľné, vráti Objednávateľ Autorovi Dielo na autorskú korektúru za účelom odstránenia nedostatkov a určí mu primeranú lehotu na ich odstránenie.
3. V prípade, ak nedostatky nebudú odstránené v súlade s bodom 2. tohto Článku, má Objednávateľ právo odstúpiť od tejto Zmluvy v celom rozsahu.

Článok VI. Spôsob použitia diela a rozsah sublicencie

1. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi sublicenciu v tomto rozsahu:
 - Zhotoviteľ na základe tejto Zmluvy dáva súhlas Objednávateľovi na každé dosiaľ známe použitie Diela podľa ustanovenia § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z.z. o

autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), najmä na:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c) verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - d) spracovanie, preklad a adaptáciu Diela,
 - e) zaradenie diela do súborného Diela,
 - f) verejné vystavenie Diela,
 - g) verejné vykonanie Diela,
 - h) verejný prenos Diela.
2. Zhotoviteľ udeľuje sublicenciu na neurčitý čas, v neobmedzenom rozsahu a pre neobmedzené územie.
 3. Sublicencia udelená podľa tohto Článku Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela a Objednávateľ je oprávnený ich používať v zmysle udelenej sublicencie aj jednotlivo.
 4. Zhotoviteľ sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí sublicencie.
 5. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi sublicenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 Autorského zákona.
 6. Objednávateľ je oprávnený s udelenou sublicenciou nakladať tak, že môže udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela v rozsahu udelenej sublicencie a môže licenciu postúpiť tretej osobe.
 7. Sublicenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi ako sublicenciu výhradnú. Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe sublicenciu na žiadny spôsob použitia Diela a je povinný sám sa zdržať použitia Diela akýmkoľvek spôsobom.
 8. Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
 9. Zhotoviteľ týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva a práva výkonných umelcov ako aj iné práva chránené Autorským zákonom sú s autormi Diela, aj s výkonnými umelcami, ktorých umelecké výkony budú zaznamenané podľa Čl. I bod 2 a 3., vysporiadané.

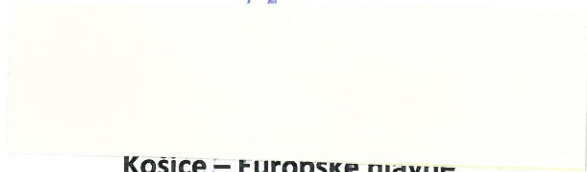
Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne, vážne, považujú ju za určitú a zrozumiteľnú a na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Košiciach, dňa 29. 5. 2013

Za Objednávateľa:



Košice – Europske hlavné
mesto kultúry 2013, n.o.
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Za Zhotoviteľa:



Slovenský syndikát novinárov
JUDr. Tamara Valková, predsedníčka



Slovenský syndikát novinárov
Župné nám. 7
815 68 Bratislava 1
IČO: 00178501 DIČ: 2020795623